

## Comunicati stampa

Dec 04, 2003 | ID: 4911

### La nuova Volvo V50

**La nuova Volvo V50 condivide la stessa filosofia costruttiva e le stesse qualità delle precedenti sport wagon di Volvo.**

**Con un accento particolare sulla parola sport – così come su quella wagon.**

La Volvo V50 è l'auto perfetta per chi desidera un'automobile dal look giovane e dinamico. Al quale aggiungere ulteriori vantaggi da non sottovalutare, come un gran numero di dettagli funzionali e un vano di carico assai spazioso.

L'impronta stilistica ed il livello delle dotazioni avvicinano in maniera evidente la nuova Volvo V50 al modello superiore nella gamma delle station wagon Volvo: la V70.

La nuova Volvo V50 è certamente una vettura premium, con caratteristiche che la rendono ideale per le famiglie giovani e dinamiche. Ad esempio quelle che hanno uno o due bambini, praticano uno stile di vita attivo e soprattutto desiderano viaggiare su un'auto di classe superiore.

Il nostro target di vendita è di 74.000 unità l'anno, a iniziare dal 2004.

Analogamente alla nuova Volvo S40, anche la Volvo V50 sarà costruita nella fabbrica Volvo Cars di Ghent, in Belgio.

Questo impianto, una volta entrato a pieno regime, sarà il più grande del gruppo Volvo, con una capacità produttiva di circa 270.000 vetture l'anno.

#### **Autentica icona del design della nuova Volvo V50**

Il tratto più caratteristico nell'abitacolo della nuova Volvo V50 è costituito dall'originale, sottilissima consolle centrale che collega elegantemente il tunnel con la plancia.

I comandi della nuova consolle centrale hanno un design ergonomico e funzionale. La maggior parte sovrintende a funzioni diverse, in modo logico e intuitivo. La metà superiore del pannello di controllo ospita i comandi dell'impianto audio e del telefono integrato, mentre la metà inferiore include i comandi dell'impianto di climatizzazione.

Dietro alla consolle centrale c'è un pratico vano per stivare oggetti personali, facilmente accessibile da entrambi i lati.

Come per gli altri inserti dell'abitacolo, anche per la consolle centrale è possibile scegliere diverse soluzioni stilistiche. La più spettacolare è quella realizzata in plastica trasparente, denominata «IcedAqua», che crea un'impressione high-tech, dato che rende visibili alcuni dei componenti elettronici e delle tecnologie inserite nella consolle.

#### **Una moderna sport wagon**

La sezione posteriore della nuova Volvo V50 è disegnata con linee più morbide e sportiveggianti rispetto all'impronta più geometrica di una station wagon classica come la V70. Il profilo arrotondato del tetto, abbinato al taglio deciso della parte posteriore, crea una soluzione stilistica moderna ed originale.

Questa impressione viene rafforzata dal muso leggermente arrotondato, dal cofano motore corto e da un design cab-forward pronunciato.

La carreggiata e il passo sono stati aumentati; in pratica, le ruote si trovano ai quattro angoli della vettura. Ciò contribuisce a creare un aspetto sportivo e conferisce alla vettura una grande stabilità.

Vista dall'alto, la vettura presenta una forma simile a quella dello scafo di una barca, con la prua arrotondata, l'ampia sezione centrale e la poppa rastremata. Insieme alla linea di cintura caratterizzata da spalle larghe, questa forma dà un'impressione visiva di compattezza e dinamicità, oltre a favorire l'efficienza aerodinamica, parametro nel quale la vettura eccelle.

La Volvo V50 è 46 mm più lunga della nuova S40. Lo sbalzo dietro le ruote posteriori è stato allungato per accrescere lo spazio destinato al vano bagagli.

### **Nuova struttura frontale brevettata con zone di deformazione differenziate**

La nuova Volvo V50 è un'auto con un eccellente livello di sicurezza, sia passiva, sia attiva. Lo scopo di Volvo, infatti, era di porre anche questo modello agli stessi livelli standard già raggiunti con la Volvo S80.

La struttura frontale della nuova Volvo V50 è stata divisa in diverse zone, ciascuna delle quali assolve a un compito differente nel processo di deformazione. Le aree più esterne si fanno carico della parte più consistente della deformazione. Più le forze che si generano in un impatto si propagano in vicinanza dell'abitacolo, minore è la deformazione consentita dal materiale impiegato. Lo scopo è ottenere che la zona dell'abitacolo rimanga intatta nella maggior parte delle collisioni.

Al fine di dare a ciascuna zona le proprietà necessarie, sono stati utilizzati quattro acciai a differenti gradazioni nelle diverse aree. Oltre al normale acciaio per la carrozzeria, sono stati impiegati tre diversi acciai ad alta resistenza definiti High Strength Steel, Extra High Strength Steel e Ultra High Strength Steel.

Il sistema a zone differenziate consente di assorbire in maniera più efficace e ingegnosa le forze che si sviluppano in una collisione.

### **Motori compatti a favore della sicurezza nelle collisioni**

Grazie ad un'efficiente opera di assemblaggio, i motori della nuova Volvo V50 sono stati snelliti di circa 200 mm. Dal momento che i motori sono montati in posizione trasversale, la ridotta larghezza lascia uno spazio più ampio fra il motore stesso e la paratia che delimita la zona abitacolo.

In caso di collisione, il motore può essere spinto all'indietro di oltre 150 mm prima il blocco motore venga in contatto con la traversa posta vicino alla paratia dell'abitacolo.

La nuova Volvo V50 condivide con i modelli Volvo di maggiori dimensioni anche gli stessi dispositivi di sicurezza all'interno dell'abitacolo. E' il caso dei sistemi WHIPS (Whiplash Protection System), SIPS (Side Impact Protection System), degli airbag laterali e degli airbag a tendina tipo IC (Inflatable Curtains).

La nuova Volvo V50 è 54 mm più larga del modello precedente, la V40. Questo incremento crea spazio aggiuntivo per una efficace deformazione in caso di urto laterale.

I due posti laterali del divano posteriore possono essere equipaggiati con gli speciali sedili integrati per bambini sopra i tre anni.

### **Protezione per gli altri utenti della strada**

La nuova Volvo V50 presenta un frontale caratterizzato da linee pulite, superfici levigate e angoli smussati. Le curve e i pannelli della carrozzeria sono conformati in modo da ridurre il rischio di danni a pedoni o ciclisti in caso di incidente. Inoltre, lo stesso frontale è dotato di una struttura ad assorbimento di energia collocata davanti al paraurti e in grado di limitare i danni alle gambe.

Il cofano motore e i passaruota sono stati disegnati in modo da assorbire l'energia che si genera in una collisione; ciò aiuta a ridurre il rischio di ferite alla testa. Oltre a ciò, le dimensioni compatte dei nuovi motori a benzina lasciano un generoso spazio di deformazione di 70 mm fra la testa del motore e il cofano.

- Comportamento stabile su stradaLa scocca della nuova Volvo V50 è il 34% più rigida di quella della precedente V40, in virtù di un avanzato design di carrozzeria. La migliorata rigidità torsionale contribuisce a dare alla vettura un comportamento stradale sincero e prevedibile. Anche la conformazione del pianale, con carreggiate larghe e passo lungo, influenza a sua volta positivamente la dinamica di marcia. Le sospensioni sono di tipo indipendente sulle quattro ruote, con bracci inferiori all'avantreno e schema multilink al retrotreno. La geometria delle sospensioni posteriori fornisce un certo grado di sterzata passiva per contrastare ogni eventuale tendenza alla sbandata. La nuova Volvo V50 può essere equipaggiata con:
- Sistema anti-pattinamento STC (Stability Traction Control).
- Sistema anti-sbandamento DSTC (Dynamic Stability and Traction Control), che controlla l'intera dinamica della vettura e apporta le correzioni necessarie se si verifica il minimo accenno di sbandata.

La nuova Volvo V50 ha un potente impianto frenante assistito dai sistemi ABS – di antibloccaggio delle ruote – ed EBA (Emergency Brake Assistance), che mantiene la massima efficienza frenante in caso di emergenza anche in presenza di reazioni di panico da parte del guidatore. Le ruote anteriori montano freni a disco autoventilanti con diametri fino a 16"5, in base al tipo di motorizzazione.

### **Sistema di informazione intelligente IDIS (Intelligent Driver Information System)**

La nuova Volvo V50 è equipaggiata con l'IDIS – il sistema intelligente per l'informazione del guidatore.

Il sistema IDIS è una novità nell'ambito dell'industria automobilistica, essendo stato introdotto nella nuova Volvo S40, e sfrutta tecnologie applicate a bordo degli aviogetti da caccia. Il sistema aiuta chi siede al volante a non essere distratto mentre guida.

Quando le condizioni del traffico richiedono la massima attenzione e concentrazione da parte del guidatore, per esempio in fase di sorpasso e di frenata, eventuali segnali provenienti dal telefono di bordo piuttosto che altre informazioni non prioritarie in quel momento vengono ritardate fino a che le condizioni esterne non siano nuovamente favorevoli.

Il sistema IDIS è di serie su tutte le versioni della nuova Volvo V50, indipendentemente dal fatto che la vettura sia equipaggiata o meno con telefono integrato.

### **Keyless Drive – il sistema di serrature prive di chiave**

La Volvo V50 può essere ordinata con un sistema di serrature che non necessitano della chiave. Il sistema fa a meno della chiave sia per aprire gli sportelli che per avviare il motore. È sufficiente che l'automobilista porti con sé un dispositivo chiamato PAD (Passive Authorisation Device).

È anche possibile attivare a distanza tutte le consuete funzioni remote, come lo spegnimento ritardato dei fari (la cosiddetta funzione «follow-me-home») o l'allarme antipanico. Il sistema offre quindi la massima libertà di azione e consente di entrare rapidamente in auto se la situazione si fa minacciosa.

Il Volvo On Call, disponibile in opzione, è installabile se la Volvo V50 dispone di GSM integrato a bordo. Se si verifica un incidente in cui viene attivato un airbag o un pretensionatore delle cinture di sicurezza, viene inviato automaticamente un segnale al centro di assistenza CSC (Customer Service Centre), che può in tal modo localizzare immediatamente l'auto e chiamare i soccorsi.

### **Motori potenti per una progressione vellutata**

La nuova Volvo V50 monta un motore a cinque cilindri in linea, in posizione trasversale – una soluzione che non ha uguali in vetture della stessa classe. La maggior parte delle componenti esterne dei motori è stata disegnata e assemblata in modo che l'installazione del propulsore occupi uno spazio estremamente ridotto.

Il risultato è un motore 200 mm più snello e 25 mm più corto rispetto a quello che equipaggia i modelli Volvo più grandi. Oltre che più compatto, il motore è anche più leggero. Il tutto, combinato con la classica architettura Volvo – che prevede il motore montato in posizione trasversale – contribuisce a garantire un elevato grado di sicurezza in caso di impatto, data l'ampia zona di deformazione che si viene a creare nel vano motore.

I nuovi motori 5 cilindri in linea hanno cilindrata di 2.4 e 2.5 litri rispettivamente. La soluzione a cinque cilindri e la cilindrata generosa favoriscono una coppia elevata fino dai regimi più bassi – insieme ad una accelerazione pronta.

Il motore più potente, siglato T5, eroga una potenza massima di 220 cv e produce una coppia massima di 320 Nm. Sarà disponibile anche in accoppiamento alla trazione integrale AWD (All Wheel Drive).

Al momento del lancio, la nuova Volvo V50 sarà proposta con due motorizzazioni aspirate, 5 cilindri a benzina (rispettivamente da 170 e 140 cv) ed un inedito turbodiesel (da 136 cv).

Il turbodiesel dispone dell'iniezione common rail di seconda generazione.

L'iniezione opera a pressioni elevatissime, in modo da ottenere la migliore nebulizzazione del carburante. Questo si traduce in prestazioni di spicco e bassi livelli di emissioni allo scarico. Il motore diesel può anche essere dotato di filtro per il particolato.

### **Trasmissioni derivate dai modelli R**

Il cambio manuale a sei rapporti sviluppato per la Volvo S60 R e V70 R verrà proposto anche sulla nuova Volvo V50 T5.

I motori aspirati sono invece accoppiati a una nuova generazione di cambi manuali Volvo a cinque rapporti.

La trasmissione automatica della nuova Volvo V50 è la stessa utilizzata sui modelli Volvo più grandi. Si tratta di un cambio a cinque rapporti di tipo adattivo; in pratica, il sistema adegua i cambi di marcia al tipo di guida che si sta adottando.

La nuova Volvo V50 versione Turbodiesel verrà equipaggiata di serie con un cambio manuale a sei rapporti (diverso da quello montato sulla T5), soluzione che garantisce prontezza di accelerazione in tutte le marce.

### **Telaio con le stesse caratteristiche dei modelli più grandi**

La nuova Volvo V50 sposa la stessa filosofia costruttiva adottata per la Volvo S60 e la Volvo S80. L'esperienza acquisita con modelli evoluti quali la Volvo S60 R e la V70 R ha formato la base di partenza per sviluppare questa nuova sport wagon.

L'adozione del gruppo moto-propulsore con il cinque cilindri ha permesso di riproporre le caratteristiche di comportamento stradale proprie dei modelli più grandi. Anche la tecnologia del

telaio è stata mutuata dalle Volvo di maggiori dimensioni. Le sospensioni indipendenti con schema multi-link al retrotreno garantiscono una eccellente combinazione di confort e di guidabilità. La carreggiata allargata e il passo più lungo rispetto alla V40, contribuiscono a conferire alla vettura una grande stabilità.

Lo sterzo è di tipo elettro-idraulico e risulta leggero ma al contempo solido

#### **Materiali e tecnologie attentamente selezionati**

La nuova Volvo V50 è costruita in uno degli impianti di produzione più avanzati del mondo. I processi di lavorazione, così come le sostanze e i materiali impiegati nella produzione, sono scelti in modo da ridurre al minimo i rischi per la salute, sia nei confronti del personale addetto alle linee di produzione, sia per le persone all'esterno della fabbrica.

Le tecnologie di bordo tengono conto della necessità di provocare il minimo impatto possibile sull'ambiente circostante sotto forma di bassi livelli di emissioni.

Al pari di tutte le vetture prodotte da Volvo, la nuova Volvo V50 è realizzata in funzione di un elevato grado di riciclabilità dei materiali.

50220/PÄF

#### **Keywords:**

V50, Press Releases, 2003

---

I fatti e le descrizioni contenuti in questo materiale per la stampa si riferiscono alla gamma internazionale di autovetture prodotte da Volvo Cars. Le caratteristiche descritte possono essere optional. I prodotti Volvo in vendita sul mercato italiano possono variare in termini di specifiche e allestimenti rispetto a quanto illustrato sul sito.

## Immagini correlate



[Altre Immagini >](#)

[media.volvocars.com >](http://media.volvocars.com)

[volvocars.com >](http://volvocars.com)

Copyright © 2025 Volvo Car Corporation (or its affiliates or licensors).